

herum. Erschüttert wende ich mich ab. Was hatte ich zuvor auf einem Grabkreuz entziffert? "Friede deiner Asche"! und "Ruhe sanft!". Dieser fromme Wunsch der Überlebenden möge doch noch einmal erhört werden.

Ich stolpere über einen blendend weißen Marmorstein; da sehe ich vor mir ein wunderschön geformtes massives Grabkreuz liegen, nur ist es in vier gleiche Teile zerschlagen. Wieviel Kraft und Energie muss doch der Täter für diese Schandtat aufgewandt haben!

Bei der Gedenkfeier in Gakowo haben wir von den serbischen Volksvertretern vernommen, dass sie – obwohl sie daran nicht schuldig sind – für die Untaten and den deutschen Mitbürgern um Verzeihung bitten. In Kruschiwl soll über den Gräbern dieser verlassenen Toten auch bald ein Gedenkkreuz stehen. Zum Abschied überreicht mir unsere Apatiner Gastgeberin ein Gedicht des 1914 in Feketitsch geborenen Jakob Wolf:

Wer die Heimat kannte, die ich Heimat nannte  
der verlor sie nicht.  
Tief ins Herz geschrieben, ist sie ihm geblieben,  
wie ein Seelenlicht.

Warum soll ich trauern um zerfall'ne Mauern,  
die mir nie gehört?  
Heimat ist im Innern, mehr als nur Erinnern,  
bleibt drum unzerstört.

Wer die Heimat kannte, die ich Heimat nannte,  
der verlor sie nie.  
Tief ins Herz geschrieben, ist sie ihm geblieben,  
eine Herzensmelodie...☘



*Smiling is infectious  
You catch it like the flu.  
When someone smiled at me today,  
I started smiling too.*

## News from our Fish Fry "Coffee Lady".

It is with joy and disappointment that I am writing this letter to let the members of Carpathia know that I will no longer be the "coffee lady" at the Friday fish fries after 10 years of service. It was a pleasure to serve coffee and to get to know so many of the regular fish fry guests. After many years of working afternoons my husband is on day shift and I would like to now spend time with him and be a guest at the fish fry. I will resign at the end of the year and a new coffee server will begin in 2005. Please let me know if anyone is interested in the position. It truly has been a great experience, and I am so thankful for being able to meet the wonderful Carpathia members.

*Thank you, Jane Koellhofer ☘*

**(I hope we can get a few people who might be interested in this position!)**

### Spell Checker

*Eye half a spelling chequer.  
It came with my pea sea.  
It plainly marques for my revue  
Miss steaks eye kin knot sea.  
Eye strike a key and type a ward,  
And weight four it to say  
Weather eye am wrong oar write;  
It shows me strait a weigh.  
As soon as a mist ache is maid,  
It nose bee fore two long  
And eye can put the error rite,  
It's rare lea every wrong!  
Eye half run this poem threw it.  
I am shore your pleased to no,  
Its letter perfect awl the weigh  
My chequer tolled me sew!*



Bob • Chris  
Phone (586) 773-5820  
Fax (586) 773-6329



**John & Holger Service Center, Inc.**  
MERCEDES • AUDI • VOLKSWAGEN • BMW

16521 East 9 Mile Road • Eastpointe, Michigan 48021



**Markus Brenner  
Paul Hammer  
Owners**

•Security Roll                      •Retractable Awnings  
Shutter •Window Awnings of all Types

PO Box 588  
5573 North St.  
Dryden, MI 48428

**Phone & Fax  
810.796.3635**